

2025 年 10 月作成

フィンランド語上級講座⑫

「時相構文（4）-tUA 形（受動過去分詞の分格）」

関連する他の動画

「フィンランド語文法：上級⑨」

資料掲載サイト

「フィンランド語との対話」 [<https://yoshidakingo.com/>]

フィンランド語上級⑫：「時相構文（４）」解説

● -tUA 形 = 受動過去分詞の分格の形

タイプ	A不定詞	受動現在形	受動過去形		-UA形
		-tAAn	-ttiin	-iin	-U-A
		-tAAn 以外	-tiin		
		-stAAn	-stiin		
1	sanoa	sanotaan	sanottiin		sanottu-a
	lukea	luetaan	luettiin		luettu-a
	ymmärtää	ymmärretään	ymmärrettiin		ymmärretty-ä
4・5・6	tavata	tavataan	tavattiin		tavattu-a
2	käydä	käydään	käytiin		käyty-ä
3	opiskella	opiskellaan	opiskeltiin		opiskeltu-a
	mennä	mennään	mentiin		menty-ä
	purra	purraan	purttiin		purtu-a
	pestä	pestään	pestiin		pesty-ä
tehdä		tehdään	tehtiin		tehty-ä

● -tUA 形 = 受動過去分詞の分格の形の働き

Äidin **lähdettyä** töihin isä meni sohvalle makaamaan.

母が仕事へ出かけると、父はソファで横になった。

*-tUA 形 (**lähde-ttyä**) は「～した後で」という意味を表すことができ、その主語に当たる語は属格の形 (**äidi-n**) で表現する。結果的に **Äidin lähdettyä** が「母が出かけた後で」という意味を表すことになる。この表現（時相構文）は 多くの場合 kun-節により表現できる。

Äidin **lähdettyä** töihin isä meni sohvalle makaamaan.

= **Kun äiti oli lähtenyt** töihin, isä meni sohvalle makaamaan.

Lapsi lähti heti **sään** **muututtua** paremmaksi.

天気がよくなると子どもはすぐに出かけた。

フィンランド語上級⑫：「時相構文（4）」テキスト

Hollannin ulkoministeri eroaa tiukan **Israel-linjansa** **kohdattua** vastarintaa.

(<https://www.hs.fi/maailma/art-2000011447048.html>: 2025 年 8 月 23 日)

オランダの | 外務大臣は | 辞任する | 厳しい | **イスラエル路線が・自分**
の | **【直面した後で】** | 反発に。

Slovakian taiteilijat pyytävät EU:lta apua **hallituksen** **tuhottua** taiteen
infrastruktuuria ja rakenteita.

(<https://www.hs.fi/taide/art-2000011361663.html>: 2025 年 8 月 13 日)

スロバキアの | 芸術家たちは | 頼む | EU から | 支援を | **政府が** | **【破**
壊した後で】 | 芸術の | 基盤（インフラ）を | そして | 構造を。

Yle on julkaissut uutisia aiemminkin useilla eri kielillä. Korona-aikana uutisia toimitettiin somaliksi, arabiaksi, kurdiksi ja persiaksi. Venäjän hyökkäyssodan alettua Yle Uutiset lisäsi palveluunsa ukrainankieliset uutiset. Ylen uutisia tehdään myös venäjäksi ja englanniksi. Monikieliset uutiset auttavat ymmärtämään suomalaista yhteiskuntaa, ohjaavat selkokielisten uutisten pariin ja madaltavat kynnyistä opiskella suomen kieltä. (<https://kotoutuminen.fi/-/ylen-arabian-ja-somalinkieliset-uutiset-alkavat-23.9>: 2024 年 9 月 13 日)

Yle は | 公表している | ニュースを | 以前・も | 多くの | 異なる | 言語により。コロナ時代に | ニュースを | 配信した | ソマリ語で |、アラビア語で |、クルド語で | そして | ペルシャ語で。ロシアの | 侵略戦争が | 【始まった後で】 | Yle Uutiset は | 加えて | サービスへ・自分の | 浮くなイナゴの | ニュースを。Yle の | ニュースを | 作る | また | ロシア語で | そして | 英語で。多言語による | ニュースは | 助ける | 理解するように | フィンランドの | 社会を |、導く | やさしいフィンランド語の | ニュースの | もとへ | そして | 低くする | 敷居を | 勉強するための | フィンランド語を。

Ovatko alkoholikuolemat lisääntyneet vahvojen oluiden tultua ruokakauppaan? (<https://yle.fi/a/74-20021440>: 2023 年 3 月 8 日)
Alkon myynti laski vahvojen oluiden tultua ruokakauppoihin.
(<https://yle.fi/uutiset/lyhyesti/74-20099135>: 2024 年 7 月 10 日)

いるのか | アルコール死は | 増加して | 強い | ビールが | 【来た後で】
| 食料品店へ。
Alko の | 販売は | 下がった | 強い | ビールが | 【来た後で】 | 食料品店
へ。

Donald Trumpin aloitettua kautensa Yhdysvaltain presidenttinä Meksikoon on karkotettu lähes 11 000 siirtolaista. (<https://yle.fi/a/74-20142319>: 2025 年 2 月 7 日)

ドナルド | トランプが | 【始めたあとで】 | 任期を・自分の | 合衆国の
| 大統領として | メキシコへ | 追放した | ほぼ | 1 万 1 千の | 移民を。

Isän mentyä

Anette Rönnlund-Nygård oli 17-vuotias, kun hänen isänsä teki itsemurhan. Anette tunnisti isän sisäisen surun jo lapsena ja teki kaikkensa isää auttaakseen. (<https://areena.yle.fi/1-4598168>: 2019 年 12 月 16 日)

父が | 【逝ったあとで】

Anette Rönnlund-Nygård は | であった | 17 歳 | 、[~ときに | 彼女の | 父が・自分の | した | 自殺を]。Anette は | 認識した | 父の | 内面の | 悲しみを | すでに | 子どものときに | そして | した | すべてを・自分の | 父を | 助けるために。

Singapore Airlines kertoo, että yksi ihminen on kuollut ja useita loukkaantunut yhtiön koneen lennettyä voimakkaaseen turbulenssiin Andamaanienmeren yllä lähellä Myanmaria.

(<https://yle.fi/a/74-20089751>: 2024 年 5 月 21 日)

シンガポール・エアラインは | 語る | 、[~だと | 一人の | 人間は | 死んだ | そして | 多くが | 負傷した | 会社の | 機体が | 【飛んだ後で】 | 力強い | 乱気流へ | アンダマン海の | 上で | [近くで | ミャンマーの]。

Mies kuoli päivystyksessä, lapsi kuoli yli kuukauden kuluttua – moitteet poliisille ja sairaalalle. (<https://yle.fi/a/74-20162360>: 2025 年 5 月 16 日)

男は | 死んだ | 救急診療で | 、子どもは | 聞いた | 1 カ月以上が | 【経
った後で】 | 一非難が | 警察へ | そして | 病院へ。